18-19

GRADO EN ESTUDIOS INGLESES:
LENGUA, LITERATURA Y CULTURA
PRIMER CURSO

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



INGLÉS INSTRUMENTAL I

CÓDIGO 64021011

UNED

18-19

INGLÉS INSTRUMENTAL I

CÓDIGO 64021011

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Nombre de la asignatura	INGLÉS INSTRUMENTAL I
Código	64021011
Curso académico	2018/2019
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS
Título en que se imparte	GRADO EN ESTUDIOS INGLESES: LENGUA, LITERATURA Y CULTURA
Curso	PRIMER CURSO
Periodo	SEMESTRE 1
Tipo	FORMACIÓN BÁSICA
Nº ETCS	6
Horas	150.0
Idiomas en que se imparte	INGLÉS

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Inglés Instrumental I es una asignatura de 6 créditos, del primer cuatrimestre del primer año del *Grado en Estudios Ingleses: Lengua Literatura y Cultura*, y es la primera de la serie secuenciada (I a VI) dentro de la Materia denominada *Lengua Inglesa Instrumental*. Sus contenidos se ajustan al estadio inicial del nivel de Usuario Independiente (B1-) del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL). En ella se contemplan las destrezas (o "*can dos*") de una manera integrada, poniendo énfasis no tanto en la adquisición de conocimientos puramente gramaticales o lexicos, sino en la capacitación del alumno para la realización concreta de tareas a través del uso de la lengua inglesa. Así, en concordancia con las tendencias actuales de los estudios lingüísticos, se prepara al alumno para que sea capaz de *funcionar* en la lengua objeto de estudio, haciendo uso tanto de las variables puramente lingüísticas o textuales, como de las contextuales, y dentro de estas últimas, tanto del contexto lingüístico como del extra-lingüístico, situacional o cultural.

El dominio instrumental de la lengua inglesa en el ámbito académico constituye un requisito imprescindible para que el estudiante pueda afrontar con éxito el estudio disciplinar de las restantes materias del grado y sus diferentes aplicaciones.

Esta asignatura es de nivel básico dentro del plan de formación y, al igual que las otras cinco de la secuencia de lengua instrumental, es fundamental en el contexto del Grado, ya que provee a los alumnos del instrumento principal y necesario del programa, que es el manejo apropiado y/o dominio de la lengua inglesa.

En la actualidad, se torna crucial para un gran porcentaje de personas el poder manejar diferentes idiomas, y muy especialmente el inglés, que ha llegado a ser la lengua franca por excelencia dentro de nuestro mundo globalizado. Esta asignatura constituye el primer estadio dentro de la materia de *Lengua Inglesa Instrumental*, que, junto con el resto de materias del grado, pretende capacitar al alumno para participar de forma activa y constructiva en la Sociedad del Conocimiento, y desenvolverse en sectores laborales y/o profesionales tales como la enseñanza del inglés como L2, el trabajo editorial, la traducción e interpretación, el asesoramiento lingüístico con fines específicos, la investigación filológica o lingüística, el trabajo en los medios de comunicación, en empresas de desarrollos informáticos, en archivística y biblioteconomía, en la gestión cultural y turística o en las administraciones públicas.

Las competencias específicas de la asignatura, tanto a nivel disciplinar, como profesional y académico, son las mismas que las competencias de la materia, adaptadas al nivel B1- del MCERL. Así, se prepara al alumno para que su conocimiento y manejo instrumental de la lengua inglesa lo transformen en un "usuario independiente" dentro de las destrezas o *candos* esperados a dicho nivel, las cuales se resumen en el siguiente párrafo (adaptado y traducido del *Cuadro de Niveles comunes de referencia: escala global*, del *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment* (Cambridge: Cambrige University Press):

Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza el inglés. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes. (2001: 24)

Además de estar relacionada con las otras asignaturas de Inglés Instrumental de los niveles superiores, se puede decir que **Inglés Instrumental I** está relacionada con TODAS las demás asignaturas del Grado, ya que la lengua inglesa es el instrumento o medio principal de comunicación y actuación (así como parte principal o parcial del objeto de estudio) en ellas. Si en las demás asignaturas no se demuestra un dominio y manejo de la lengua inglesa, difícilmente se podrá tener un desempeño exitoso en sus campos de conocimiento específicos.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Puesto que el nivel de **Inglés Instrumental I** es el B1- del MCERL, el requisito previo para cursar la asignatura es tener un nivel de competencia lingüística en inglés del nivel previo, que es el A2.

Para aquellos alumnos que no tengan el nivel requerido, la UNED dispone del Centro Universitario de Idiomas a Distancia (CUID), que ofrece clases de inglés en distintos niveles, empezando por el A1.

Es recomendable que los alumnos realicen una prueba de nivel antes de matricularse en esta asignatura. Para ello podrán acceder a las pruebas de DIALANG a través del siguiente enlace:

http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,27240427&_dad=portal&_schema=PORTAL

Dicha prueba abarca distintas destrezas, distribuidas en cinco sub-pruebas, todas las cuales deberán ser superadas con una puntuación equivalente al nivel A2.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	AURELIA CARRANZA MARQUEZ (Coordinador de asignatura)
Correo Electrónico	aurelia.carranza@flog.uned.es
Teléfono	91398-9541
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

Nombre y Apellidos	IMELDA KATHERINE BRADY
Correo Electrónico	ibrady@flog.uned.es
Teléfono	91 698 6829
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

Nombre y Apellidos	SILVIA SANCHEZ CALDERON
Correo Electrónico	ssanchez@flog.uned.es
Teléfono	91398-8181
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

Nombre y Apellidos	JOSE JAVIER AVILA CABRERA
Correo Electrónico	jjavilacabrera@flog.uned.es
Teléfono	91398-6830
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

Cada alumno tiene asignado un Tutor en su Centro Asociado, con quien debe ponerse en contacto al comenzar el curso, para que pueda aclarar las dudas iniciales o resolver cualquier otro problema relativo al estudio de la asignatura, en pos de un trabajo acertado y bien guiado a lo largo de todo el cuatrimestre. Tanto la prueba oral como las "tareas" optativas de la asignatura serán supervisadas y evaluadas por el Profesor-Tutor.

Es importante aclarar que TODO ALUMNO TIENE UN TUTOR ASIGNADO PARA LA CORRECCIÓN DE PRUEBAS, AÚN EN EL CASO DE QUE EN SU CENTRO NO HUBIESE TUTOR DE LA ASIGNATURA.

Los profesores de la Sede Central (equipo docente) están a disposición del estudiante a través del curso virtual, y también por teléfono o personalmente (para esto último deberán concertar una cita) en los siguientes horarios, direcciones y teléfonos:

Dra. Mónica Aragonés González-Teja
Tel. 91 3986829
e-mail: maragones@flog.uned.es
Martes 9:30 a 13:30

Dra. Aurelia Carranza Márquez
Tel. 91 3989541
e-mail: aurelia.carranza@flog.uned.es
Martes 9:30 a 13:30

TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS

En el enlace que aparece a continuación se muestran los centros asociados y extensiones en las que se imparten tutorías de la asignatura. Estas pueden ser:

•**Tutorías de centro o presenciales**: se puede asistir físicamente en un aula o despacho del centro asociado.

•**Tutorías campus/intercampus**: se puede acceder vía internet.

La información ofrecida respecto a las tutorías de una asignatura es orientativa. Las asignaturas con tutorías y los horarios del curso actual estarán disponibles en las fechas de inicio del curso académico. Para más información contacte con su centro asociado.

Consultar horarios de tutorización de la asignatura 64021011

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

COMPETENCIAS GENERALES

CG01 Capacidad de análisis y síntesis.
CG02 Capacidad de organizar y planificar el tiempo y los recursos.
CG03 Capacidad de recoger datos, organizar la información adquirida y argumentar los resultados obtenidos.
CG04 Uso de Internet como medio de comunicación y como fuente de Información.
CG05 Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos.
CG06 Capacidad de razonamiento crítico y desarrollo de conciencia autocrítica.
CG08 Capacidad para generar nuevas ideas a partir de los conocimientos adquiridos.
CG09 Capacidad de trabajar de forma autónoma.
CG10 Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua inglesa.
CG11 Capacidad de autoevaluación.
CG13 Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.
CG15 Apreciación y valoración de la diversidad y la multiculturalidad.
CB3 Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
CB5 Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

CEDIS01 Conocimiento y dominio instrumental de la lengua inglesa
CEDIS02 Conocimiento de los diferentes niveles de análisis del inglés.
CEDIS04 Conocimiento de la variación lingüística de la lengua inglesa.
CEPRO01 Capacitación para la comunicación oral y escrita en lengua extranjera o clásica.
CEPRO04 Capacitación para elaborar textos en inglés de diferente tipo.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el estudio de la asignatura *Inglés Instrumental I* el alumno deberá ser capaz de:

(i) Resultados relacionados con los conocimientos, destrezas y habilidades

1. Alcanzar un nivel inicial de "independent user" (B1-) en inglés, siendo capaz de mantener una comunicación medianamente fluida y espontánea sin gran esfuerzo.
2. Manejar el repertorio de funciones discursivas correspondientes al nivel, pudiendo comprender los puntos principales de textos claros en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, tanto a nivel escrito como oral.
3. Demostrar un grado razonable de corrección gramatical de modo consistente, a pesar de que se cometan algunos errores.
4. Manejar un cierto repertorio léxico, incluyendo expresiones idiomáticas y coloquiales que le permitan superar con soltura posibles deficiencias mediante circunloquios o estrategias de evitación.
5. Alcanzar una cohesión y coherencia discursivas tanto a nivel de recepción como a nivel de producción que le permitan describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.
6. Producir distintos tipos de textos (escritos u orales), sencillos y razonablemente bien estructurados, sobre temas sencillos y cercanos, pudiendo exponer puntos de vista brevemente, desarrollar un argumento, y resaltar las ideas principales.
7. Resolver problemas de comunicación apropiados al nivel correspondiente del MCERL (BI-), tales como poder narrar historias o acontecimientos relacionados con la vida personal.
8. Hacer un cierto uso de elementos discursivos (de carácter intuitivo en el hablante nativo) como las claves de contextualización, los turnos de palabra, la tematización o la estructura de la información (en bloques de información nueva y dada) como elementos de ayuda para adquirir la competencia comunicativa correspondiente al nivel B1-.
9. Demostrar una pronunciación clara y razonablemente inteligible, variando la entonación y colocando el énfasis de la oración correctamente para expresar algunos matices de significado.
10. Desarrollar estrategias de aprendizaje de tipo cognitivo, utilizando mecanismos tanto inductivos como deductivos, que faciliten el aprendizaje autónomo.
11. Utilizar el inglés como una *lengua franca*, reconociendo la importancia de dicha lengua como instrumento de comunicación vital en el mundo globalizado actual.
12. Centrarse en el proceso de aprendizaje más que en los resultados, aprendiendo tanto de los errores como de los aciertos.

(ii) Resultados relacionados con las actitudes

1. Usar el conocimiento del mundo y toda la información lingüístico-discursiva obtenida en la asignatura para lograr una actitud positiva y abierta, y una mayor comprensión,

entendimiento y respeto de las diferentes culturas de habla inglesa.

2. Reflexionar sobre el hecho de que la cultura influye sobre la lengua y la lengua sobre la cultura, identificando casos concretos de este fenómeno dentro de la lengua inglesa.

CONTENIDOS

UNIT 1: SMILE!

UNIT 2: LUXURY AND ROMANCE

UNIT 3: TEA LOVERS

UNIT 4: CRIME AND DANGER

UNIT 5: WILDLIFE EXPERIENCE

UNIT 6: LANDSCAPE AND THE ARTS

METODOLOGÍA

La asignatura es de 6 créditos ECTS, que equivalen a 150 horas de trabajo (1 crédito ECTS = 25 horas de trabajo), de las cuales, el 40 % se dedicará al trabajo de interacción con el equipo docente y los tutores, y el 60% al trabajo autónomo. Dentro de estas dos modalidades, las actividades formativas se distribuyen de la siguiente manera:

A) INTERACCIÓN CON EL EQUIPO DOCENTE Y LOS TUTORES. (40% = 60 horas = 2,4 créditos)

- Lectura de las orientaciones de la asignatura
- Lectura de las unidades didácticas y/o materiales impresos (recomendados y complementarios)
- Visualización y audición de materiales audiovisuales
- Solución de dudas de forma presencial o en línea, a través del curso virtual
- Revisión de trabajos y actividades con los docentes
- Revisión de exámenes con los docentes
- Asistencia a tutorías presenciales en las que se desarrollan actividades prácticas
- Lectura de las orientaciones para la realización de las actividades prácticas
- Visualización o audición de materiales para la realización de actividades prácticas
- Realización y solución de dudas de las actividades prácticas en la tutoría presencial o en

línea
- Revisión de las prácticas con los docentes

B) TRABAJO AUTÓNOMO. (60% = 90 horas = 3,6 créditos)
- Estudio de los temas de la asignatura
- Participación en grupos de estudio
- Interacción con los compañeros en el foro
- Búsqueda de información y datos en internet u otras fuentes documentales
- Preparación de los exámenes
- Realización de los exámenes
- Revisión personal de los exámenes

Actividades prácticas de cada asignatura, tales como:
- Resolución de problemas y ejercicios
- Análisis y comprensión de textos
- Elaboración de informes, resúmenes, redacciones o trabajos diversos
- Auto-evaluación de las actividades prácticas
- Trabajo en grupo
- Discusión de temas y solución de problemas en grupo dentro del curso virtual en el foro de alumnos.
- Auto-evaluación del grupo

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	Examen mixto
Preguntas test	20
Preguntas desarrollo	4
Duración del examen	120 (minutos)

Material permitido en el examen

No se permite ningún material

Criterios de evaluación

El examen final consta de tres partes.

Parte 1: Ejercicios de opción múltiple (test) relativos a los temas gramaticales y de lengua estudiados (3 puntos). Las respuestas incorrectas del test penalizan. Dos preguntas incorrectas restan una correcta (cada una la parte proporcional).

Parte 2: Tres frases para traducir (3 puntos).

Parte 3: Una redacción (4 puntos) sobre temas similares o relacionados con los temas tratados en las distintas unidades.

El estudiante no tendrá que obtener una nota mínima en ningún apartado para que se le sume al total.

% del examen sobre la nota final	100

Nota del examen para aprobar sin PEC	5
Nota máxima que aporta el examen a la calificación final sin PEC	10
Nota mínima en el examen para sumar la PEC	0

Comentarios y observaciones

La prueba escrita supone un 100% de la nota final a menos que se realice la PEC, en cuyo caso computará un 80%.

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC? Si

Descripción

La PEC es voluntaria.
Es una prueba oral consistente en un audio con dos preguntas de comprensión y una tercera en la que se pide que el estudiante desarrolle un tema relacionado con el audio.

Criterios de evaluación

La prueba se evalúa de 1 a 10 y cuenta un 20% en la calificación final. Si no se realiza no repercute en la nota final.

Ponderación de la PEC en la nota final	20%
Fecha aproximada de entrega	20/01/2018

Comentarios y observaciones

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s? No

Descripción

Criterios de evaluación

Ponderación en la nota final	0
Fecha aproximada de entrega	

Comentarios y observaciones

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

La PEC es voluntaria. Si se realiza computa un 20% de la nota final y la nota máxima de la prueba escrita pasa a un 80%. Si no se realiza la PEC la prueba escrita supondrá un 100% de la nota final.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9788499610030
Título:STRANDS OF LANGUAGE (B1 - PART I) (1ª)
Autor/es:Aragonés, Mónica ; Alba Juez, Laura ;
Editorial:Editorial Universitaria Ramón Areces

La siguiente gramática explica todos y cada uno de los temas vistos en las unidades didácticas, y es complementaria a dicho material:
Alba Juez, L. y R. Chacón Beltrán (2003 [2007]). *A Grammar Companion to Lengua Inglesa I.* Madrid: UNED.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Como complemento para la parte del curso denominada "Language and Literature: The Connection", es recomendable la lectura y el trabajo con los ejercicios del siguiente libro:
Alba Pelayo, Asunción (2006). Estudio Comentado de un Fragmento Dramatizado de *The Portrait of a Lady*. Libro de ejercicios. Colección Varia. Madrid: UNED.
Otras gramáticas de interés para el alumno son las siguientes:
Lawley, J. (coord); Alvarez, M.A.; Aragonés, M.; Bárcena, E.; Gibert, M. T.; Marín, J. &Tim Read (1999). *Gramática Contrastiva/ Contrastive Grammar.* Madrid: UNED.
Leech, G. &J. Svartvik (1994). *A Communicative Grammar of English*. London: Longman.
También es recomendable el uso de un diccionario como el *Longman-UNED Exams Dictionary*, que por sus características didácticas, ha sido evaluado positivamente y considerado idóneo para los alumnos de nuestra universidad.
Mackenzie, J.L. &Martínez-Caro, E. (2012). *Compare and Contrast: An English Grammar for Speakers of Spanish*. Granada: Editorial Comares.

Las siguientes páginas web pueden ser de gran utilidad para repasar o estudiar los temas del programa y aclarar dudas:
Gramática (teoría)
Grammar by MaryAnsell:
http://www.ingilizceci.net/GrammarMaryAns/Yeni%20Klas%C3%B6r/gramdex.html
i-language.com:
http://www.1-language.com/englishcourse/index.htm
English grammar online:
http://www.ego4u.com/en/cram-up/grammar
English Grammar Book:
http://www.englishpage.com/grammar/
Guide to grammar and writing:
http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/
English forums:
http://www.englishforums.com/English/GeneralEnglishGrammarQuestions/Forum12.htm
Gramática (Foros)
OWL Writing lab: http://owl.english.purdue.edu/

Vocabulario

Confusing words: http://www.confusingwords.com/

English test.net: http://www.english-test.net/

BBC confusing words and other stuff:

http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/learnit/

Diccionarios

Longman Dictionary Online: http://www.ldoceonline.com/

Cambridge dictionaries online: http://dictionary.cambridge.org/

Macmillan Dictionary: http://www.macmillandictionary.com/

Diccionarios.com: http://www.diccionarios.com/ (bilingües y otros)

Otros

Free interactive tests for practice: http://itests.com

Agenda Web (incluye ejercicios de gramática, vocabulario, comprensión auditiva, etc. ordenados por niveles): http://www.agendaweb.org/

Isabel Perez ESL website: http://www.isabelperez.com/grammar.htm (nivel algo más bajo que el del curso, ideal para repasar y ponerse al día de todo)

Murphy, R. (2000). *Grammar in Use. Reference and Practice for Intermediate Students of English.* New York: Cambridge University Press.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Es fundamental que el alumno haga uso del curso virtual, en el cual estarán colgados los materiales para trabajar en cada unidad, además de otros recursos de apoyo como exámenes modelo, ejercicios interactivos multimedia, las auto-evaluaciones para cada unidad, y cualquier otro material, referencia o sitio web que pueda constituir una ayuda para el estudio de la asignatura.

Por otra parte, en el curso virtual es de vital importancia que el alumno participe en los distintos foros de comunicación, tanto con los profesores (Foros de dudas sobre los contenidos de la asignatura o de dudas sobre las pruebas presenciales, etc), como con los tutores (Foro del Centro Asociado), donde se pueden incluir los ejercicios que se proponen para el foro y que el tutor corregirá, o con sus compañeros de curso (Foro de Alumnos). En dichos foros se aclaran numerosas dudas sobre el contenido y el funcionamiento de la asignatura, además de servir también como un instrumento de aprendizaje y de interacción en la lengua objeto de estudio.

En la UNED existe además la posibilidad de la comunicación a través de videoconferencia o la conferencia en línea, herramienta que podrá usarse en caso de que sea necesaria. Contamos asimismo en nuestra universidad con una biblioteca extensa y rica en bibliografía, a la cual se puede acceder también de forma virtual.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.